

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 1833-14:2019
01-marec-2019

Tekstilije - Kvantitativna kemična analiza - 14. del: Mešanica acetatnih in nekaterih klorovlaken (metoda z uporabo očetne kisline)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 14: Mixtures of acetate and certain chlorofibres (method using acetic acid)

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 14: Mischungen aus Acetatfasern und bestimmten Chlorfasern (Essigsäure-Verfahren)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 14: Mélanges d'acétate et de certaines chlorofibres (méthode à l'acide acétique)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 1833-14

ICS:

59.060.20 Umetna vlakna Man-made fibres

oSIST prEN ISO 1833-14:2019 de

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ea155c2c-be0c-40e9-838e-0caef2352a50/osist-pre-iso-1833-14-2019>

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

ENTWURF
prEN ISO 1833-14

Januar 2019

ICS 59.060.01

Vorgesehen als Ersatz für EN ISO 1833-14:2010

Deutsche Fassung

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 14: Mischungen von Acetatfasern mit bestimmten Chlorfasern (Essigsäure-Verfahren) (ISO/DIS 1833-14:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 14:
Mixtures of acetate with certain chlorofibres (method
using glacial acetic acid) (ISO/DIS 1833-14:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 14:
Mélanges d'acétate et de certaines chlorofibres
(méthode à l'acide acétique) (ISO/DIS 1833-14:2019)

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur parallelen Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 248 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung.....	5
5 Reagenzien.....	5
6 Prüfgeräte.....	6
7 Durchführung.....	6
8 Berechnung und Auswertung der Ergebnisse.....	6
9 Präzision	6

iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ea155c2e-14-0e-40e-a-838e-0cae12352a50/osist-pr-en-iso-1833-14-2019>

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 1833-14:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 1833-14:2010 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 1833-14:2019 wurde von CEN als prEN ISO 1833-14:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ea155c2c-be0c-40e9-838e-0cae12352a50/osist-pr-en-iso-1833-14-2019>

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38, *Textiles*, erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 1833-14:2006), die technisch überarbeitet wurde. Die wesentlichen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- der Titel wurde geändert von „Mischungen aus Acetatfasern **und** bestimmten Chlorfasern (Essigsäure-Verfahren)“ in „Mischungen von Acetatfasern **mit** bestimmten Chlorfasern (Essigsäure-Verfahren)“;
- in Abschnitt 1 wurde ein Satz ergänzt, der auf weitere Analyseverfahren für Acetat mit anderen Fasern verweist;
- in 5.1 wurde eine Anmerkung ergänzt, die den Bereich für den Siedepunkt von Eisessig angibt;
- in Abschnitt 9 wurde „Prozentpunkt“ ergänzt, um Missverständnisse zu vermeiden.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 1833 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 1833 legt ein Essigsäure-Verfahren mit Eisessig zur Bestimmung des prozentualen Anteils an Acetat, nach dem Abtrennen der nichtfaserigen Begleitstoffe, in Textilien aus Fasermischungen aus

— Acetat

mit

— bestimmten Chlorfasern oder nachchlorierten Chlorfasern fest. Außerdem besteht die Möglichkeit, Mischungen mit Acetat mithilfe der in ISO 1833-3 oder ISO 1833-9 beschriebenen Verfahren zu analysieren.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 1833-1, *Textiles — Quantitative chemical analysis — Part 1: General principles of testing*

3 Begriffe

Es werden keine Begriffe in diesem Dokument angegeben.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

— ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>

— IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

4 Kurzbeschreibung

Die Acetatfaser wird aus einer bekannten Trockenmasse der Mischung mit Eisessig herausgelöst. Der Rückstand wird aufgefangen, gewaschen, getrocknet und gewogen; dessen Masse wird als prozentualer Anteil der Trockenmasse der Mischung angegeben. Der prozentuale Anteil der Acetatfaser wird aus der Differenz ermittelt.

5 Reagenzien

Es sind die in ISO 1833-1 beschriebenen Reagenzien und das Reagenz in 5.1 zu verwenden.

5.1 Eisessig.

ANMERKUNG Der Siedepunkt liegt zwischen 116 °C und 119 °C.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN — Die gesundheitsschädlichen Wirkungen dieses Reagenzes müssen beachtet werden und während des Gebrauchs müssen umfassende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

prEN ISO 1833-14:2019 (D)

6 Prüfgeräte

Es sind die in ISO 1833-1 beschriebenen Prüfgeräte und die in 6.1 und 6.2 angegebenen Prüfgeräte zu verwenden.

6.1 Erlenmeyerkolben, Mindestvolumen 200 ml, mit Glasstopfen.

6.2 Mechanisches Schüttelgerät.

7 Durchführung

Es ist zunächst das in ISO 1833-1 beschriebene allgemeine Verfahren zu befolgen, dann ist wie folgt vorzugehen.

Zu der in dem Erlenmeyerkolben enthaltenen Probe werden 100 ml Eisessig (5.1) je Gramm der Probe hinzugefügt. Der Stopfen wird eingesetzt, und der Kolben wird für 20 min auf dem mechanischen Schüttelgerät geschüttelt.

Die überstehende Flüssigkeit wird durch den gewogenen Filtertiegel dekantiert.

Die Behandlung wird mit jeweils 100 ml des frischen Reagenzes zweimal wiederholt, sodass insgesamt drei Extraktionen vorgenommen werden.

Der Rückstand wird in den Filtertiegel überführt, unter Absaugung wird entleert, und der Tiegel und der Rückstand werden mit 100 ml Essigsäure und dann dreimal mit Wasser gewaschen. Nach jedem Spülen ist die Flüssigkeit für ungefähr 2 min unter Schwerkraft durch den Filtertiegel abfließen zu lassen, bevor das Entleeren durch Absaugen erfolgt.

Abschließend werden der Tiegel und der Rückstand getrocknet, dann abgekühlt und gewogen.

8 Berechnung und Auswertung der Ergebnisse

Die Ergebnisse sind, wie in den allgemeinen Anweisungen in ISO 1833-1 beschrieben, zu berechnen.

Der Wert von d beträgt 1,00.

9 Präzision

In einer homogenen Mischung von Textilmaterialien sind die Vertrauensgrenzen der mit diesem Verfahren erhaltenen Ergebnisse nicht größer als ± 1 Prozentpunkt bei einem Vertrauensbereich von 95 %.